

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

20 October 2017
Chinese
Original: English

第十六届会议

2017年12月18日至21日，维也纳

临时议程项目13

审议根据第5条提出的请求

对厄瓜多尔根据《公约》第5条提出的延长完成杀伤人员地雷
销毁期限请求的分析

第5条执行事务委员会(智利、哥斯达黎加、瑞士、赞比亚)提交

1. 厄瓜多尔于1999年4月29日批准了《公约》。《公约》于1999年10月1日对厄瓜多尔生效。在2000年3月29日提交的初次透明度报告中，厄瓜多尔报告了在其管辖或控制下布有或怀疑布有杀伤人员地雷的地区。厄瓜多尔有义务在2009年10月1日之前销毁或确保销毁在其管辖或控制下的雷区内的所有杀伤人员地雷。厄瓜多尔认为自己无法按期完成，于2008年3月31日向缔约国第八届会议(第八届会议)主席提出了延期请求。厄瓜多尔请求延期8年，至2017年10月1日。第九届会议一致准予这一请求。

2. 2016年11月28日，厄瓜多尔向缔约国第十五届会议(第十五届会议)主席提出延长2017年10月1日期限的请求。请求指出，阻碍在最初延长期内完成清除工作的主要因素是2016年4月16日发生了地震。请求还指出，宣布了紧急状态和全国动员令，这一情况阻碍了该年度人道主义排雷行动的开展。厄瓜多尔请求延长3个月，至2017年12月31日。第十五届会议一致准予这一请求。

3. 在准予请求时，第十五届会议指出，厄瓜多尔行事谨慎，它提供了资料，说明导致该国无法满足最后期限的未预见的特殊情况，并提交了使它能够继续遵守《公约》的延期请求，其延期请求符合缔约国建立的程序。第十五届会议还指出，为了能够恰当运转，这项程序要求，请求须在将审议请求的会议举行之前九个月提交，以便准备请求分析，并使请求国和第5条执行事务委员会进行合作交流。第十五届会议指出，由于不可抗力，厄瓜多尔的请求迟交，这使第5条执行事务委员会无法履行其任务，对这一请求进行分析。此外，第十五届会议请厄瓜多尔按照既定程序，在2017年3月31日之前提交一份详细请求，以使厄瓜多尔和缔约国能够就请求进行合作交流。



4. 2017年3月31日，厄瓜多尔向第5条执行事务委员会提出延长2017年12月1日期限的请求。2017年6月30日，委员会致函厄瓜多尔，要求提供补充资料，并澄清该请求的关键领域。2017年8月2日，厄瓜多尔对委员会的问题作出答复，并于2017年9月9日作出进一步澄清。厄瓜多尔请求延期5年，至2022年12月31日。

5. 请求指出，在厄瓜多尔提出第一次延期请求时，全部有待处理的挑战包括74个地区，总面积为498,632.89平方米。请求指出，自那时以来，根据从民众收到的信息、与秘鲁的信息交流以及在莫罗纳—圣地亚哥省和萨莫拉—钦奇佩省进行的影响调查结果，又确定了73个风险地区，总面积为244,599.50平方米。

6. 请求指出，2010年至2012年期间，厄瓜多尔—秘鲁边界混合委员会请求对与秘鲁接壤的18个边界地点中的危险区进行人道主义排雷，以支持标界活动。请求指出，总共查验了18个区域，总面积为34,683平方米，共找到610枚杀伤人员地雷并在这一过程中销毁。请求还指出，在提出2008年延期请求时未预见到这一排雷行动，它要求使用人力、物资和设备，影响了执行进展。委员会注意到，重要的是，厄瓜多尔应继续报告这些努力，并在发现杀伤人员地雷的情况下提供详细资料，说明为清理这些地区所开展的活动，作为第5条之下总体义务的一部分。

7. 请求指出，在初次延长期内，厄瓜多尔在5个省(洛哈、埃尔奥罗、莫罗纳—圣地亚哥、萨莫拉—钦奇佩和帕斯塔萨)总共清理了115个地区，总面积为379,642.99平方米，其中，129,961.04平方米被取消，249,681.95平方米被清理，在该过程中销毁了6,810枚杀伤人员地雷，9枚反坦克地雷和16枚未爆弹药。请求还指出，厄瓜多尔人道主义排雷进程是依照《厄瓜多尔—秘鲁两国人道主义排雷程序手册》和《厄瓜多尔人道主义排雷程序手册》进行的，这些手册基于《国际排雷行动标准》。请求指出，厄瓜多尔140名经培训的排雷人员与军事工程学校合作进行了非技术性勘查、技术勘查以及人工和机械排雷作业。请求还指出，通过使用厄瓜多尔—秘鲁两国排雷机构，厄瓜多尔和秘鲁军事当局联合规划了“蒂温特萨平方公里”内的人道主义排雷行动。

8. 委员会满意地注意到，厄瓜多尔采用了各种方法，以将土地安全归还给居民。在这方面，委员会指出，十分重要的一项是，厄瓜多尔应尽快确保根据《国际排雷行动标准》制定和实施最相关的土地解禁标准、政策和方法，以便按照在通过《马普托行动计划》时缔约国所作的承诺，充分和迅速执行《公约》在这方面的内容。委员会还指出，十分重要的一项是，厄瓜多尔应继续以符合《国际排雷行动标准》的方式报告其进展，提供按“通过非技术勘查取消的”、“通过技术勘查减少的”、“已清理的”三类分列信息。

9. 该请求强调了在厄瓜多尔和秘鲁之间进行的关于雷区问题的信息交流历史。请求指出，厄瓜多尔向秘鲁提供了关于总面积为455,504平方米的128个雷区的资料。请求还指出，双方商定，根据秘鲁确定的优先事项，厄瓜多尔将提供在“蒂温特萨平方公里”周围确定的26个参照点。委员会注意到厄瓜多尔和秘鲁合作解决其共同边界其余挑战的重要性。

10. 委员会致函厄瓜多尔，请求提供额外细节，说明与提供参考点相关的活动和时间表。厄瓜多尔在答复中表示，秘鲁将提供雷区参照点定为优先事项并提出

了提供 26 个参考点的日程。厄瓜多尔还表示，这意味着作出额外努力，需要使用人力、物资、设备和工具。

11. 请求指出，以下情况妨碍了在初次延长期内完成任务：(a) 2016 年的 7.8 级地震；(b) 丛林地形；(c) 不利的气候条件；(d) 在交流信息时，从秘鲁方面收到了一些区域，这些区域并未列入延期请求中，这改变了人道主义排雷行动规划 (159,994 平方米，共有 11,639 枚杀伤人员地雷)。

12. 请求指出，剩余的挑战共 64 个区域，面积为 100,496 平方米，包括萨莫拉—钦奇佩省和“蒂温特萨平方公里”的 38 个确定的危险区域，面积为 92,975 平方米，还有 26 个疑似危险区域，面积为 7,521 平方米。委员会致函厄瓜多尔，要求提供补充资料，说明工作计划中有待处理的方面，包括大地域专项活动、雷区特点和里程碑。厄瓜多尔作了答复，提供了关于剩余挑战信息的详细表格。

13. 请求指出，剩余污染有若干社会、文化和经济影响，包括限制了传统上跨越受污染地区进行互动的家庭群体的互动活动。请求还指出，杀伤人员地雷的存在也阻碍了传统货物和服务的交换，影响了人口的可持续收入。请求指出，剩余污染也限制了农业和其他基于土地的生计活动，因此，人口进一步深入林区，增加了地雷事故风险。委员会还指出，在请求的延长期内完成第 5 条执行工作，有可能对改善厄瓜多尔受影响地区的人身安全和社会经济状况作出重大贡献。

14. 如上所述，厄瓜多尔请求延期 5 年，至 2022 年 12 月 31 日。请求指出，完成计划可能受若干因素的影响，包括：(a) 可变的气象条件；(b) 难以进入的地区；(c) 缺乏运输和通信基础设施；(d) 自然灾害的影响。

15. 委员会致函厄瓜多尔，请求提供更多资料，说明请求中提出的里程碑。厄瓜多尔作了回应，提供了更新的进展里程碑，其中包括：拟在 2018 年处理的 2 个雷区，面积为 26,159 平方米；拟在 2019 年处理的 9 个雷区，面积为 12,555 平方米；拟在 2020 年处理的 12 个雷区，面积为 8,431 平方米；拟在 2021 年处理的 10 个雷区，面积为 10,340 平方米；拟在 2022 年处理的 26 个雷区，面积为 7,521 平方米。

16. 厄瓜多尔还在答复中指出，里程碑是在对人工和机械作业进行透彻分析并对所有因素包括业绩、斜坡百分比、气候、湿度、降水和调运设备情况进行评估之后确定的。厄瓜多尔表示，经验表明，由于这些因素，只有 45% 的规划作业可以完成。

17. 委员会指出，鉴于在过去几年中，在某些情况下，厄瓜多尔处理了比它预计在目前请求中每年有待处理的面积更大的面积(例如，在 2015 年，厄瓜多尔处理了 82,591 平方米)，所以有可能发生这样一种情况中，即厄瓜多尔的执行速度可能会远快于请求的时间量所指示的速度。

18. 请求指出，“蒂温特萨平方公里”中总共 35,490 平方米的剩余 5 个区域将需要与秘鲁事先协调，排雷作业将由厄瓜多尔和秘鲁两国排雷股开展，这些活动将在 2022 年 12 月 31 日截止日期前完成。委员会请求厄瓜多尔提供更多资料，说明它在这一地区开展的勘查和清除活动，包括勘查和清理时间表。厄瓜多尔在答复中指出，两国排雷股正在进行“蒂温特萨平方公里”的排雷行动。

19. 请求指出，剩余的 26 个疑似危险区域没有确切坐标，将需要相当长的时间才能找到。请求指出，为确定危险区的目前位置及其规模，将在开展此类工作的

合格和训练有素人员的支持下，使用该国信息管理系统所载的雷区记录，开展非技术勘查以及相应的技术勘查。委员会指出，十分重要的是，厄瓜多尔应确保按照最新的《国际排雷行动标准》开展勘查工作。委员会还鼓励厄瓜多尔继续寻求改进土地解禁和认证技术，使厄瓜多尔能够在更短时间内履行其义务。

20. 请求指出，从 2018 至 2022 年，厄瓜多尔将开展一个进程，将 2000 年以来厄瓜多尔国家排雷行动局解禁的整个区域的土地交付给受地雷影响地区的地方当局，以便将这些区域纳入国家发展和生产力之中。请求还指出，需在这些地区开展核查。委员会致函厄瓜多尔，要求提供补充资料，说明移交土地进程以及该进程的时间表。厄瓜多尔在答复中指出，它已考虑由厄瓜多尔国家人道主义排雷管理局，与负责实施危险雷区清理工作的部门(第 68 工程兵营“COTOPAXI”)协调，进行质量控制，目的是对已清理的拟将交付地方当局的地区进行必要核查。厄瓜多尔还提供了 2000 年以来已清理地区的土地交付和质量控制时间表。委员会指出，十分重要的是在勘查和清理作业之后尽快解禁土地，以用于居民的生产性使用。

21. 请求指出，厄瓜多尔将 20,937,735.36 美元预算用于人道主义排雷方案，在上一个延长期期间(2008 至 2017 年)内划拨了 8,730,063.08 美元，尚有 12,207,672.28 美元，可用于目前工作计划。委员会赞赏厄瓜多尔政府对排雷方案做出重大承诺，通过划拨预算和通过分配人力和其他资源开展排雷活动。

22. 委员会致函厄瓜多尔，请求提供更多详细资料，说明用于支付排雷作业费用的预算情况，以及厄瓜多尔为其人道主义排雷方案寻求了哪种国际支助。厄瓜多尔在答复中指出，在 2016 年 4 月 16 日发生地震后，用于排雷行动的国家预算拨款可能减少，目前资源可能不够。厄瓜多尔还表示，它欢迎包括车辆、救护车、排雷设备、营地和培训等国际支持，以最终完成并确保遵守其清雷工作计划。

23. 委员会注意到，请求列入了其他相关材料，有助于各缔约国评估和审议该请求，其中包括在国家层面参与人道主义排雷工作的组织的概览。请求还详细描述了用于解禁已确认或怀疑布有杀伤人员地雷土地的方法和标准以及地雷风险教育方案的设计和制定情况。

24. 委员会满意地注意到在请求中和随后在答复委员会问题时所提供的信息。委员会提到厄瓜多尔国家排雷计划的实施将受到新的信息、所获资源水平以及参与勘查和清理的外部或内部能力数量的影响，委员会指出，厄瓜多尔在 2019 年 4 月 30 日前向委员会提交一份关于延期请求所涵盖的剩余年份的详细最新工作计划，有利于遵守《公约》。委员会指出，该工作计划应包含一份最新清单，列入所有已知或怀疑布有杀伤人员地雷的区域、在请求所涵盖的剩余年份对哪些区域和哪类区域进行清理的年度预测，以及一份详细的订正预算。

25. 委员会指出，厄瓜多尔提出的计划是可行的，便于对其进行监测，它还明确阐明了哪些因素可能影响执行速度。委员会还注意到，这些计划取决于勘查结果以及厄瓜多尔所面临的环境挑战。在这方面，委员会指出，厄瓜多尔每年在 4 月 30 日前向缔约国报告有关以下方面的信息，有助于缔约国开展工作：

(a) 延期请求第 11 节所载承诺和时间表方面的进展，以及这些努力的结果；

(b) 勘察和清理结果，以及所获得的更大明确性可如何改变厄瓜多尔对剩余的执行挑战和清理优先事项的理解；

(c) 处理“蒂温特萨平方公里”内的剩余挑战的最新时间表；

(d) 在承诺对已清理地区进行质量控制以完成向当地社区移交 2000 年以来已清理土地进程和相关时间表方面所取得的进展，以及这些努力的结果；

(e) 为实现厄瓜多尔所期望的在所请求的延期前及早完成执行工作之结果，在接触国际社会方面所作的努力，以及这些努力的结果。

26. 委员会指出，十分重要的是，除了如上所述向缔约国作出报告外，厄瓜多尔应在闭会期间会议、缔约国会议和审议会议上以及通过使用报告指南提交第 7 条报告等方式，使缔约国定期了解关于厄瓜多尔在请求所涉期间执行第 5 条和在请求中所作的其他承诺的其他相关动态。